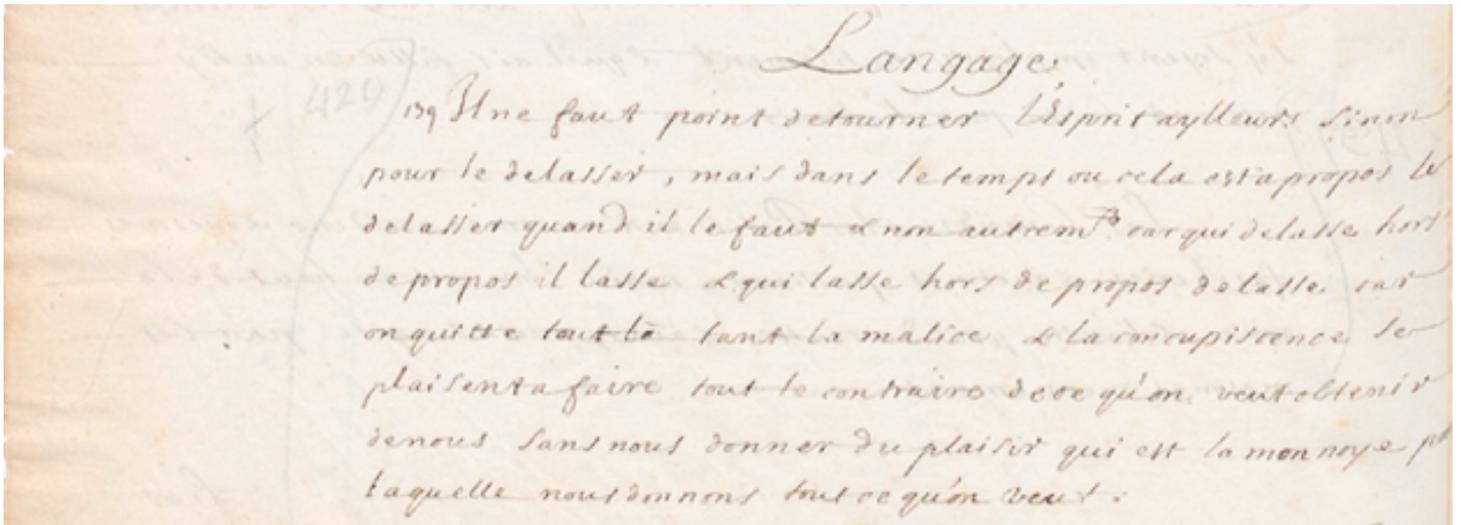


Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 379 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

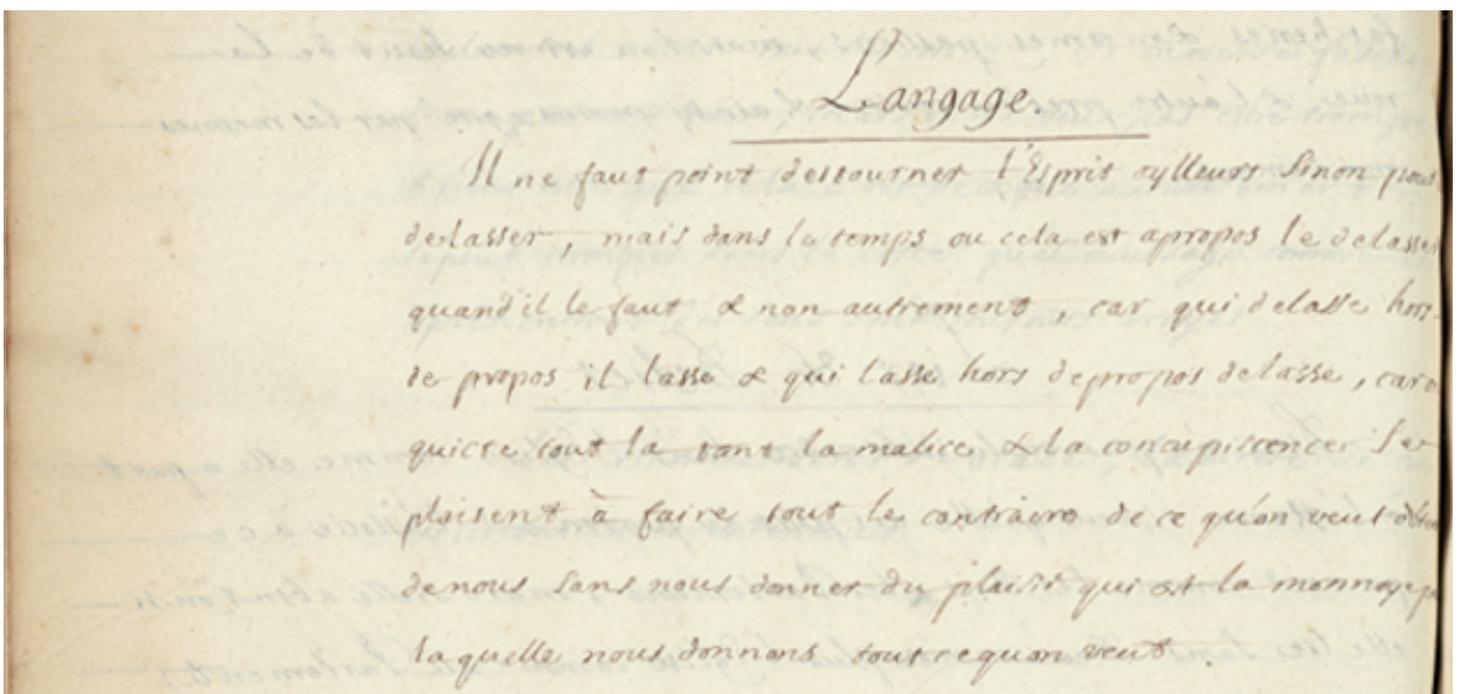


Transcription de C<sub>1</sub>

Langage.

139 Il ne faut point détourner l'Esprit ailleurs sinon pour le delasser, mais dans le temps ou cela est apropos le delasser quand il le faut & non autrement car qui delasse hors de propos il lasse & qui lasse hors de propos delasse car on quitte tout là tant la malice & la concupiscence se plaisent afaire tout le contraire de ce qu'on veut obtenir de nous sans nous donner du plaisir qui est la monnoye po[ur] laquelle nous donnons tout ce qu'on veut.

C<sub>2</sub>, p. 339 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



## Transcription de C<sub>2</sub>

### Langage.

-----

Il ne faut point destourner l'Esprit aylleurs sinon pour [le]  
delasser, mais dans le temps ou cela est apropos le delasser  
quand il le faut & non autrement, car qui delasse hors  
de propos il lasse & qui lasse hors de propos delasse, car o[n]  
quicte tout la tant la malice & la concupiscence se  
plaisent à faire tout le contraire de ce qu'on veut obte[nir]  
de nous sans nous donner du plaisir qui est la monnoye p[our]  
laquelle nous donnons tout ce quon veut.

\*

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance, accolade et 8 au crayon, n° 139 à la plume) et présentation des titres dans C<sub>2</sub> : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original à une exception près : elles transcrivent

*tant la malice & la concupiscence se plaisent a faire au lieu de tant la malice de la concupiscence se plaît à faire.*